Texts → David Palacios Photos → The Gleneagles Hotel, Panda & Sons, VisitScotland, The Glenturret, Rocco Forte Hotels

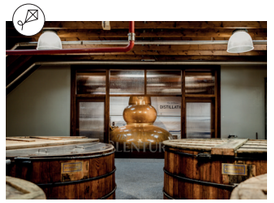
VICTORIA STREET

EN Curving through Edinburgh's Old Town, Victoria Street is one of the city's most charming streets. With its colourful façades, and cosy cafés, it's the perfect place to wander, snap photos, and soak up the historic atmosphere.

FR S'enroulant à travers la vieille ville d'Édimbourg, Victoria Street est l'une des rues les plus charmantes de la ville. Avec ses façades colorées et ses cafés accueillants, c'est l'endroit idéal pour flâner, prendre des photos et s'imprégner de l'atmosphère historique.

www.visitscotland.com

THE GLENTURRET



EN Scotland's oldest working whisky distillery dates back to 1775. Join one of the tours in Crieff to explore the art of single malt Scotch whisky making and sample their signature creations.

FR La plus ancienne distillerie de whisky encore en activité en Écosse remonte à 1775. Participez à l'une des visites guidées à Crieff pour découvrir l'art de la fabrication du whisky single malt écossais et déguster leurs créations emblématiques.

Chef Mark Donald signs the menu at the distillery's restaurant, where a two-Michelin-starred cuisine reflects the region's whisky heritage.
Le chef Mark Donald signe le menu du restaurant de la distillerie, où une cuisine deux étoiles Michelin reflète l'héritage whisky de la région.
www.theglenturret.com

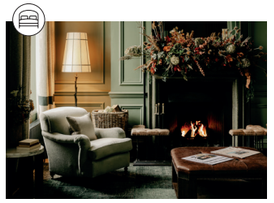
THE BALMORAL

EN A glass dome and a Venetian chandelier set the scene for one of Edinburgh's most elegant afternoon teas. Enjoy cheddar, coronation chicken or porchetta sandwiches followed by classic scones and a curated menu of 88 loose-leaf teas.

FR Une coupole en verre et un lustre vénitien plantent le décor de l'un des *afternoon teas* les plus élégants d'Édimbourg. Dégustez des sandwichs au cheddar, au poulet du couronnement ou à la porchetta, suivis de scones classiques et d'une sélection de 88 thés en vrac.

Princes Street, 1
www.roccofortehotels.com/the-balmoral-hotel

GLENEAGLES



EN In the heart of the Ochil Hills, this country house retreat offers a quintessential experience of luxury, heritage, and adventure. Guests can master the art of falconry, sip whisky by the fire, or enjoy modern Scottish cuisine at The Strathearn.

FR Au cœur des collines d'Ochil, cette maison de campagne offre une expérience unique alliant luxe, patrimoine et aventure. Les clients peuvent s'initier à l'art de la fauconnerie, déguster un whisky au coin du feu ou savourer une cuisine écossaise moderne au restaurant The Strathearn.

The World's 50 Best Hotels
Figure parmi les World's 50 Best Hotels
www.gleneagles.com

PANDA & SONS

EN Hidden behind the façade of a vintage barbershop is one of the most iconic and quirky mixology venues in Edinburgh. The Transcend menu features creative cocktails made using advanced freezing techniques.

FR Derrière la façade d'un salon de coiffure vintage se cache l'un des bars à cocktails les plus emblématiques et originaux d'Édimbourg. La carte du Transcend propose des cocktails créatifs élaborés à l'aide de techniques de congélation avancées.

#30 on The World's 50 Best Bars
Classé 30e au World's 50 Best Bars
Queen Street, 79
www.pandaandsons.com

1H50 2 DIRECT LUXAIR FLIGHTS/WEEK*

Edinburgh

SCOTLAND

NEW

Nightlife Restaurant Shopping Leisure Culture Hotel April - October Info and bookings

EN **From the medieval closes to the elegant Georgian avenues, the city invites visitors to immerse themselves in a world of storytelling, architecture, and culture. It's also the perfect starting point for exploring Scotland's unforgettable landscapes.**

FR **Des ruelles médiévales aux élégantes avenues géorgiennes, la ville invite les visiteurs à se plonger dans un univers riche en histoires, en architecture et en culture. C'est également le point de départ idéal pour explorer les paysages inoubliables de l'Écosse.**

TIP → 1

EN Stockbridge Market welcomes visitors with its eclectic mix of local artisans, food trucks and live music every week.

Sunday from 10 a.m. to 4 p.m.
Le dimanche, de 10 h à 16 h
www.stockbridgemarket.com

FR Le marché de Stockbridge accueille chaque semaine les visiteurs avec son mélange éclectique d'artisans locaux, de food trucks et de concerts.

TIP → 2

EN I.J. Mellis Cheesemongers has been sourcing since 1993 the finest cheeses from small producers across Scotland.

www.mellischeese.net

FR Depuis 1993, I.J. Mellis Cheesemongers sélectionne les meilleurs fromages auprès de petits producteurs à travers toute l'Écosse.

*** Visit *luxair.lu* for the updated timetable.** Consultez le plan de vol actualisé sur *luxair.lu*.